

Les vieilles structures sociopolitiques kabyles à l'épreuve de la modernité: Etude sur des textes littéraires de la période coloniale.

Dr. Abdellaziz Khati

Département de français

Université Mouloud Mammeri - Tizi Ouzou

Résumé

La présence coloniale française en Algérie avec son appareil administratif et les nouveautés qu'elle a introduites en colonie, notamment la scolarisation des Algériens dans des écoles françaises, vont bouleverser les colonisés aussi bien dans leurs structures sociopolitiques que dans leur psychologie. Les valeurs anciennes comme la sacralité de la famille et des liens de sang, l'attachement à la religion et aux coutumes ancestrales locales vont s'effriter et laisser place à de nouvelles mœurs et de nouvelles valeurs. Le progrès technique ne laisse pas insensible et le monde du colonisé va subir de profondes mutations. Et, ce n'est pas que l'architecture de la maison du colon que le colonisé va reproduire, c'est aussi la représentation qu'il a de la vie. Dans cet article, il sera question d'étudier, quelques romans de la période coloniale, les transformations engendrées par la colonisation sur les vieilles structures sociopolitiques kabyles y figurant.

Mots-clés: Structures sociopolitiques kabyles, mutations sociales, colonialisme et impérialisme culturel français, littérature francophone algérienne, résistance culturelle.

The old Kabyle socio-political structures in the age of modernity: Study of literary texts from the colonial period.

Abstract

The French colonial presence in Algeria with its administrative apparatus and the great novelties that it has introduced in the colony, especially schooling Algerians in French schools, will upset the colonized as well in their socio-political structures as in their psychology. The old values such as the sacredness of the family and blood ties and the attachment to religion and local ancestral customs will crumble and give way to new habits and new values. The technical progress does not leave insensitive and the world of the colonized will undergo deep changes. It is not only the architecture of the house of the colon that the colonized will copy, but also the representation which he makes of life. In this work, we will study the transformations caused by the colonization on the old Kabyle sociopolitical structures in some novels of the colonial period.

Key words: Kabyle socio-political structures, social mutations, French colonialism and cultural imperialism, Algerian francophone literature, cultural resistance.

الهياكل الاجتماعية والسياسية القبائلية القديمة في مواجهة الحداثة: دراسة بعض النصوص الأدبية المكتوبة خلال الفترة الاستعمارية

ملخص

أحدث الوجود الاستعماري في الجزائر بكل أجهزته الإدارية والتغييرات التي أدخلها على المستعمرة، وبخاصة فيما يتعلق بالتحاق الأطفال بالمدارس الفرنسية، تحولاً عميقاً على مستوى البنى الاجتماعية والسياسية، وأثر سلبي في نفسية الجزائريين. وهذا ما نجم عنه تدريجياً زعزعة بعض القيم التقليدية، مثل القداسة التي كانت تحظى بها العائلة والعلاقات بين الأقارب، وابتعادهم شيئاً فشيئاً عن تعاليم ديننا الحنيف والتقاليد الموروثة عن الأسلاف، مقابل عادات ومكتسبات جديدة لا تتم بصلة لعاداتهم السابقة. فقد كان للتقدم التقني تأثيره المحسوس على المستعمرة التي طرأت عليها تحولات جذرية عميقة؛ إذ لم يكتفِ المستعمر بتبني نمط البناية الأوروبية فحسب، بل غير أيضاً الطريقة التي يتمثل بها الحياة وأسلوب العيش. سنتناول بالدراسة في هذا البحث بعض الأعمال الروائية المكتوبة خلال الفترة الاستعمارية، والتحولات التي أفرزها الاستيطان، وأثرها على الأبنية القبائلية القديمة الاجتماعية والسياسية.

الكلمات المفتاحية: هياكل اجتماعية وسياسية قبائلية، تغييرات اجتماعية، استعمار فرنسي وإمبريالية ثقافية، أدب فرنكوفوني جزائري، مقاومة ثقافية.